

All fares, service areas, and hours of service are subject to change.

www.ridehpt.com  
570-459-4924 (tax)  
570-459-5414  
Hazleton, PA 18201  
126 West Mine Street  
Hazleton Public Transit  
5414 or write to us at:

Our primary goal is to meet your transportation needs, but we are working hard to exceed your expectations about public transportation. Your feedback is important to us, so if you have a concern, idea or compliment to share with us, please contact HPT customer service at 459-5414 or write to us at:

### CONTACT HAZLETON PUBLIC TRANSIT

Penney Wing.  
Customer Service Center located in the JC out our service area, including at the Laurel Mall Street Station or at other outlets located through- Buy Your HPT Multi-Ride Ticket today at Church 20-Ride Ticket – a \$25.00 value – Just \$22.50  
10-Ride Ticket - a \$12.50 value – Just \$11.25  
Buy Multi-Ride Tickets and Save \$\$\$\$\$\$

### HAZLETON PUBLIC TRANSIT – FREQUENT RIDER PROGRAM

New maps, information and details designed to make your HPT experience the best one possible.

www.ridehpt.com

### VISIT THE NEW AND IMPROVED HAZLETON PUBLIC TRANSIT WEB SITE TODAY!

## ROUTE 80-S

# 80 SATURDAY HAZLE MARKETPLACE

#### SERVING:

- CHURCH HILL MALL
- WALMART
- LAUREL MALL
- PSU

#### Seniors 65+ Ride FREE

PSU-Hazleton Students ride FREE with current PSU Student ID

Buy Multi-Ride Tickets and Save \$

Questions? Call HPT at 570-459-5414

OCTOBER 2009

## WELCOME TO Church Street Station

Si se ubica donde hay un cartel de parada o en un área de espera, el próximo autobús que pase lo recogerá. No dude en preguntarle al chofer si está abordando el autobús correcto. Si debe aguardar al siguiente autobús, el chofer puede decirle en qué horario llegará. Cuando llegue el autobús, suba la escalera por la puerta delantera para comenzar su viaje con HPT. Para abonar el viaje

Si es la primera vez que viaja, probablemente pague el boleto con efectivo. Los choferes de HPT no dan vuelto. Necesitará un dólar y 25 centavos para tomar el autobús. ¡No olvide que necesitará ese mismo importe para regresar! En la parte de adelante de cada autobús hay una máquina expendedora. (El pago para viajar en autobús se llama "tarifa". Al abordar, deberá colocar el dinero en la ranura superior de la máquina expendedora).

Si planea utilizar el servicio de Hazleton Public Transit con frecuencia (esperamos que así sea), consulte la sección de tarifas del sitio web para obtener detalles sobre cómo ahorrar dinero con la compra de pases para varios viajes. Si tiene alguna consulta sobre nuestros pases para varios viajes, llámenos al 570-459-5414 o consulte al chofer.

#### PARA BAJARSE DEL AUTOBÚS

En la mayoría de los autobuses, hay una cuerda apoyada sobre la pared, arriba de las ventanas ubicadas junto a los asientos. Se tira de esta cuerda para avisarle al chofer que desea descender en la próxima parada. Si no sabe exactamente en qué parada debe descender, dígame al chofer al abordar el autobús. Indíqueme a dónde va y pídale que le avise cuando el autobús esté cerca de esa parada. Nuestros choferes conocen bien la comunidad y lo ayudarán siempre que puedan.

#### PARA UTILIZAR MÁS DE UNA RUTA PARA HACER UN VIAJE

A esto lo llamamos "hacer un transbordo". Cuando suba a bordo del autobús, avísele al chofer que cambiará de ruta y pídale un boleto de transbordo. Por ejemplo: "Haré un transbordo en la ruta 40 de Freeland". El chofer le dará un boleto de transbordo. Tiene un costo de cincuenta centavos (\$0.50). Asegúrese de tener cuatro monedas de 25 centavos si también va a hacer un transbordo al regresar. El boleto tendrá marcada la ruta en la que abordó y se cortará exactamente en el sitio que muestra el tiempo límite que tiene para utilizar el servicio. Eso quiere decir que dispondrá de ese tiempo, en general una hora, para tomar el próximo autobús. Cuando aborde el siguiente autobús, entréguele el boleto de transbordo al chofer. No lo olvide: si tiene alguna duda, pregúntele al chofer.

Muchas gracias por visitar el sitio web de Hazleton Public Transit. El idioma español no es nuestro fuerte, pero sin duda cuando llame a HPT haremos todo lo posible por ayudarlo.

El horario de atención de las oficinas administrativas de HPT es de 8:30 a. m. a 4:00 p. m., de lunes a viernes. Las oficinas están ubicadas en Church Street Station, 126 West Mine Street.

#### PARA VENIR PERSONALMENTE O ESCRIBIRNOS UNA CARTA:

##### Hazleton Public Transit

126 West Mine Street  
Hazleton, PA 18201

570-459-5414 (main)  
570-459-4924 (fax)

Questions about HPT routes, schedules and fares can be directed to HPT Customer Service at 570-459-5414 any weekday from 8:30 a.m. until 4:00 p.m. On weekends, please call 455-3861 or 455-1221 for assistance. You can also contact us via email at info@ridehpt.com or visit us on line at www.ridehpt.com.

Maps and schedules are available at the HPT offices in Church Street Station, online at www.ridehpt.com and at many locations throughout our service area. For a complete listing of HPT schedule distribution locations, please visit our web site.

To use the network of HPT transportation services, there are only three things you need to know – where you are, where you are going and what time you need to be there.

#### RIDING HAZLETON PUBLIC TRANSIT IS EASY!

In addition to fixed route service, Hazleton Public Transit offers demand response service for persons with disabilities who are unable to use the HPT fixed route service. To submit your application for the demand response service, please contact HPT at 570-459-5414 or download the application on the HPT website at www.ridehpt.org.

HPT – Hazleton Public Transit – provides two kinds of public transportation services to our communities. HPT "fixed route" service operates along fixed routes of travel on specific time schedules. For example, the Route 40 Freeland bus travels on the same travel route every day and operates according to a published timetable (like the one on this schedule). The stops shown on the schedule are designed to help customers plan when they should be at a particular location in order to catch their bus. In addition, HPT riders can flag down an HPT bus along the travel route where it is safe to do so.

#### YOUR GUIDE TO HAZLETON PUBLIC TRANSIT

Welcome to Church Street Station, and welcome aboard Hazleton Public Transit. Hazleton with a central hub for local, regional and long-distance Street. Church Street Station is providing residents of Greater intermodal center, Church Street Station. The transportation center is located at 126 Mine Street just south of center city's Broad

Church Street Station now serves as the transit and operations center for Hazleton Public Transit. HPT passengers can board HPT buses, purchase bus passes, and obtain customer support services at the new facility. Church Street Station has been designed to accommodate future phases, which could add additional amenities including parking decks, retail space and offices.

Church Street Station now serves as the transit and operations center for Hazleton Public Transit. HPT passengers can board HPT buses, purchase bus passes, and obtain customer support services at the new facility. Church Street Station has been designed to accommodate future phases, which could add additional amenities including parking decks, retail space and offices.

#### HOW TO USE MORE THAN ONE BUS TO TAKE A TRIP

We call this "making a transfer." Most transfers take place at the Laurel Mall or at our new Church Street Station located at 126 West Mine Street. When you get on the bus the first time, tell the driver that you will be transferring to another route and ask for a transfer. You would say, for example, "I will be transferring to the Route 40 Freeland bus." The driver will give you a transfer slip. They cost fifty cents. The slip will be marked with the route you got on and will be cut at a time. This means that you will have that amount of time, usually an hour, to get on your next bus. When you get on the next bus, give your transfer slip to the driver.

#### HOW TO GET OFF THE BUS

Above the windows next to the seats in most HPT buses, you will see a cord hanging against the wall. This cord, when pulled on, alerts the driver that you want to get off at the next stop or intersection. If you are unsure exactly where you want the vehicle to stop, please tell the driver when you get on, where you are going, and ask him to tell you when the bus arrives. HPT drivers know our communities well and they will make sure you do not "overshoot" your destination.

If you plan to ride HPT frequently (and we hope that you do), please check the fares section of this schedule for details about how to save money by purchasing multi-ride tickets. If you have any questions about our multi-ride tickets please call us at 570-459-5414 or ask your HPT driver.

#### HOW TO PAY FOR YOUR RIDE

If you are riding for the first time, you will probably be paying for your trip with cash. HPT vehicle operators do not make change, so please be sure to have your one dollar and 25 cents to get on the bus. Please do not forget that you will need that much to get back too! At the front of each bus is a fare box (payment for a bus ride is called a "fare"). When you get on the bus, please deposit your fare into the slot at the top of the fare box.

If you are new to HPT or riding a route for the first time, please feel free to ask your bus driver if you are boarding the right bus. If you need to wait for the next bus, the driver can tell you when it will arrive. When your bus arrives, please walk up the steps through the open front door to begin your HPT trip.

#### HOW TO CATCH YOUR BUS

There are two ways to plan where you will begin your HPT bus ride. First, you can plan to board your bus at the new Church Street Station located at 126 West Mine Street, at any HPT bus stop sign or at a safe location along any HPT route of travel. Second, you can board an HPT bus anywhere along the route of travel. Hazleton Public Transit operates a "flag stop" system whereby riders can signal for an HPT vehicle to stop anywhere along its designated travel route. We encourage our customers to stand in a safe location where the vehicle operator (and other motorists) will be able to see you clearly.

### BIENVENIDO A HAZLETON PUBLIC TRANSIT – LE SIMPLIFICAMOS LA VIDA

#### SERVICIO

Hazleton Public Transit (HPT) es el proveedor del servicio de transporte público de la ciudad de Hazleton, Pensilvania. HPT ofrece servicio de autobuses con rutas establecidas a puntos en todo Hazleton, McAdoo, Freeland y comunidades aledañas. El servicio está disponible de lunes a sábados. Consulte el cronograma del autobús que necesite para conocer los horarios. No ofrecemos servicio de autobuses los domingos.

Para obtener acceso a los horarios y las rutas de los autobuses, haga clic aquí.

HPT ofrece un servicio de camionetas de ida y vuelta puerta a puerta, para personas con discapacidades que no pueden viajar en los autobuses estándar con rutas establecidas. El servicio funciona en la misma área que el servicio de autobuses estándar de HPT. Los pasajeros deben registrarse y contar con una certificación para utilizar este servicio de camionetas. Comuníquese con HPT al teléfono 570-459-5414 para obtener detalles del servicio e información para el registro.

#### TARIFAS

El boleto de ida del servicio de autobuses estándar de HPT es de \$1.25. Los choferes y las máquinas expendedoras no tienen cambio, por lo que le pedimos que disponga del importe justo al momento de utilizar el servicio de Hazleton Public Transit. Hay tarifas con descuento para personas con discapacidades y niños. Las personas de 65 años en adelante y los estudiantes de la Universidad Penn State Hazleton viajan sin cargo todo el día, todos los días con HPT. También puede ahorrar tiempo y dinero comprando pases para varios viajes. Si desea obtener más información, haga clic aquí para ver la sección Tarifas y pases del sitio web.

Para acceder a información sobre todos los servicios de HPT, comuníquese con Hazleton Public Transit al teléfono 570-459-5414 de 8:30 a. m. a 4:00 p. m., de lunes a viernes. Los fines de semana, puede comunicarse con HPT al teléfono 570-455-3861 ó 570-455-1221. También puede enviarnos un correo electrónico a info@ridehpt.com.

#### CÓMO UTILIZAR EL SERVICIO DE HAZLETON PUBLIC TRANSIT

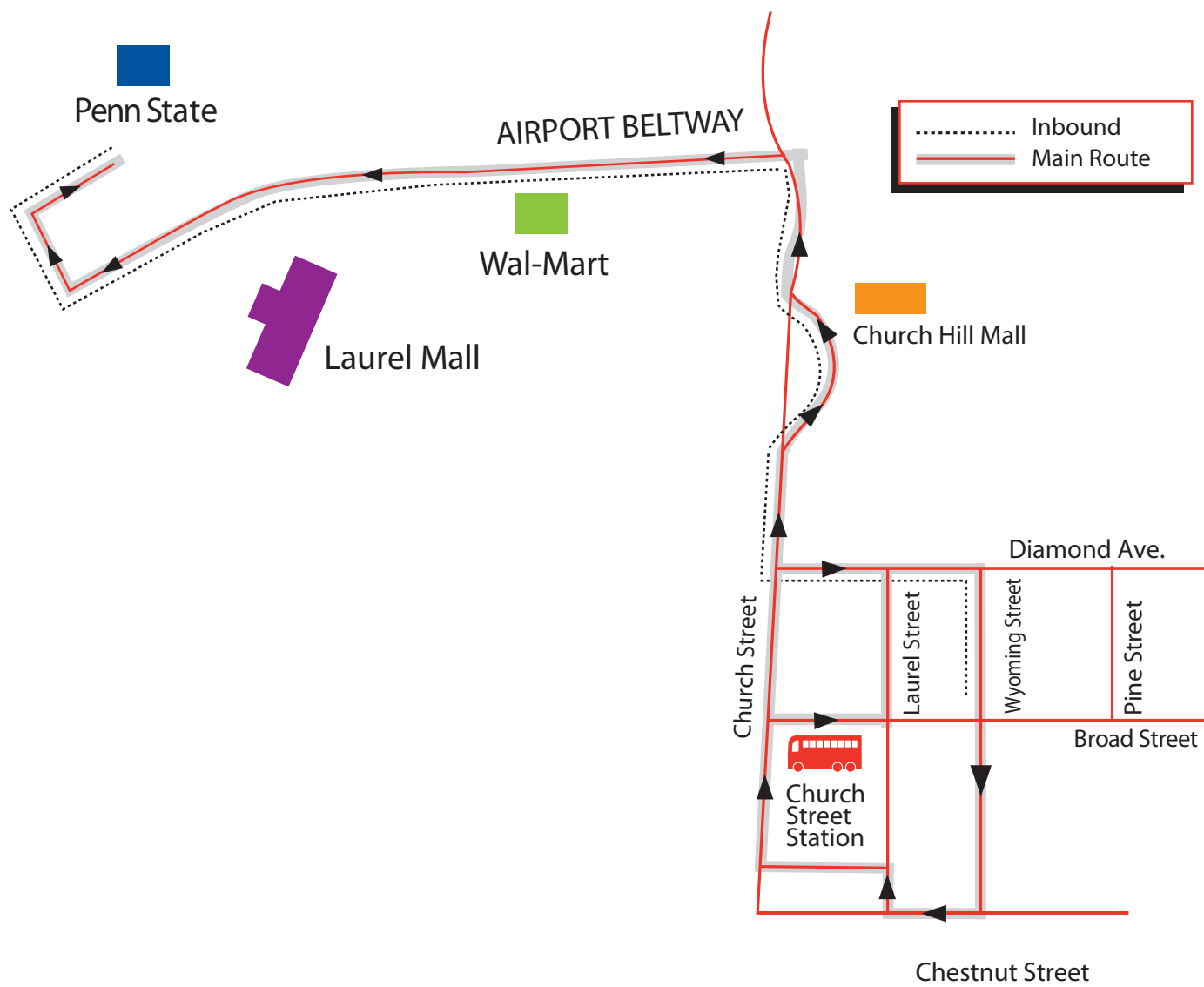
##### Para tomar un autobús

Puede abordar el autobús de HPT en cualquiera de las siguientes ubicaciones:

1. En Church Street Station, en la cuadra 126 de West Mine Street, en el centro de Hazleton.
2. En cualquiera de los carteles de parada de autobuses de HPT.
3. En cualquier punto a lo largo de la ruta de autobuses de HPT. Tenga cuidado de aguardar el autobús en un lugar seguro y donde el chofer lo pueda ver sin inconvenientes. HPT recomienda que los pasajeros aguarden en las intersecciones y en lugares donde el vehículo pueda detenerse sin riesgos.



FOR COMPLETE SERVICE DETAILS, VISIT HAZLETON PUBLIC TRANSIT ONLINE AT [WWW.RIDEHPT.COM](http://WWW.RIDEHPT.COM)



**WELCOME ABOARD HAZLETON PUBLIC TRANSIT**

HPT operates bus service Monday through Sunday. Please check your desired travel route for specific arrival and departure times.

Hazleton Public Transit one-way bus fare is \$1.25. Operators and fareboxes cannot make change so we ask that you have the exact change ready when you ride HPT.

HPT passengers can connect between bus routes with the purchase of a transfer. Transfers cost \$0.50 and are useable for up to one (1) hour or until the arrival of the next available bus.

Hazleton Public Transit does not operate on the following holidays: New Year's Day, Easter Sunday, Memorial Day, Independence Day, Labor Day, Thanksgiving Day and Christmas Day. In addition, HPT does not operate service the Sunday of Funfest.

**HAZLETON PUBLIC TRANSIT FARES**

**One-Way Fare:**

Adult	\$ 1.25
Persons with a Disability <i>(with reduced fare identification card)</i>	\$ 0.60*
Transfer	\$ 0.50
10-Ride Ticket (\$12.50 value)	\$11.25
20-Ride Ticket (\$25.00 value)	\$22.50
Paratransit Fare	\$2.50/\$3.50
Senior <i>(65 years of age and older)</i>	FREE*
Penn State-Hazleton Students <i>(with Valid PSU ID)</i>	FREE**
Child <i>(6 yrs. and younger with adult)</i>	FREE

**\*Hazleton Seniors Ride HPT for FREE** – If you are 65 years of age and older, you can ride Hazleton Public transit free. All you need is your free HPT Transit ID card available from Hazleton Public Transit. Simply bring a photo ID or other proof of age to the HPT offices at 126 West Mine Street to fill out a short application form.

**\*\*Penn-State Hazleton Students** – Ride HPT **FREE** with your student ID to all your favorite Hazleton destinations. If you want to shop, dine, work or play, HPT is making life easier for you, too! Visit [www.ridehpt.com](http://www.ridehpt.com) for complete HPT service information.

**RIDER RULES AND INFORMATION**

**Animals** – Only trained guide and service animals assisting persons with disabilities are permitted on Hazleton Public Transit vehicles.

**Drinking/Eating** – Please refrain from consuming food and beverages of any kind while on board HPT vehicles. Closed beverage and food containers are permitted on board but may not be consumed while on the vehicle. Thank you for helping to keep our HPT buses clean for everyone!

**Headphones** – Passengers must use headphones when listening to portable electronic devices. Please keep the volume at a reasonable level to avoid disturbing your fellow riders.

**Priority Seating** – Please allow our senior riders and riders with disabilities to use the front rows of seating.

**Smoking** – Smoking is not permitted on board HPT vehicles or inside HPT facilities.

**HPT VEHICLE ACCESSIBILITY FEATURES**

Hazleton Public Transit buses are ramp or lift-equipped to make them accessible to people who use a wheelchair, walker, cane, or other mobility aid. Some of our vehicles also "kneel" to make that first step a little easier.

**HAZLE MARKETPLACE SATURDAY**

SERVING: WAL-MART - PENN STATE - LAUREL MALL - CHURCH HILL MALL - ST. JOSEPH HOSPITAL

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
	A.M.	A.M.	A.M.	A.M.	P.M.	P.M.	P.M.	P.M.	P.M.
<b>OUTBOUND</b> Church Street Station	8:30	9:30	10:30	11:30	12:30	1:30	2:30	3:30	4:30
St. Joes Hospital	8:35	9:35	10:35	11:35	12:35	1:35	2:35	3:35	4:35
Church Hill Mall	8:38	9:38	10:38	11:38	12:38	1:38	2:38	3:38	4:38
Wal-Mart	8:45	9:45	10:45	11:45	12:45	1:45	2:45	3:45	4:45
Laurel Mall	8:50	9:50	10:50	11:50	12:50	1:50	2:50	3:50	4:50
PSU			10:55		12:55		2:55		4:55
<b>INBOUND</b> PSU			10:55		12:55		2:55		4:55
Laurel Mall	8:55	9:55	11:00	11:50	1:00	1:50	3:00	3:55	5:00
Wal-Mart	8:58	9:58	11:03	11:53	1:03	1:58	3:03	3:58	5:03
Church Hill Mall	9:05	10:05	11:10	12:00	1:10	2:05	3:10	4:05	5:10
St. Joes Hospital	9:08	10:08	11:13	12:03	1:13	2:08	3:13	4:08	5:13
Church Street Station	9:15	10:15	11:20	12:10	1:20	2:15	3:20	4:15	5:20

